

Protokoll (nr 3)

Sammanträdesdatum: {{24-05-30}}

Tid: 15:30–18:30

Plats: KS-salen, Rådhuset

Paragrafer: 1–15

Närvarande

Ledamöter

Ordförande, politiker, medlemmar

Ellen Mitikka	(S), ordförande
Annika Ahlstrand	(M), vice ordförande
Seppo-Matti Salonen	(V)
Daniel Czarniecki Kaikkonen	(SD)
Per Holm	(D)
Rebecca Hedström (frånvarande)	(MP)
Bodil Bergman	(L)
Johan Pettersson	(KD)
Johan Radix	(C)

Anna-Lisa Parkkinen	, ansvar äldre
Anneli Huttu	
Anneli Ylijärvi	
Maarit Jaakkola Eliasson	andre vice ordförande
Martti Koivistoinen (frånvarande)	
Pirjo Hanski	
Susanna Apter (frånvarande)	ansvar barn och unga
Tarmo Ahonen	ansvar kultur
Jari Määttänen (frånvarande)	
Tiia Tupamäki (frånvarande)	

Övriga närvarande

Hanna Leppänen Ahonen, Planeringsledare/Samordnade finskt förvaltningsområde,
Avdelningen Samhällsutveckling och hållbarhet, Stadsledningskontoret
Louise Odengard, tf Avdelningschef för Avdelningen Samhällsutveckling och hållbarhet,
Stadsledningskontoret
Ingrid Sundelin, Kulturförvaltningen, Bibliotek och kulturhus
Jenny Fant, Kulturförvaltningen, Bibliotek och kulturhus



Protokoll (nr 2)

Sammanträdesdatum: {{24-05-30}}

Justeringsdag: 2024-06-15

Underskrifter

Sekreterare

Hanna Leppänen Ahonen

Ordförande

Ellen Mitikka

Justerande

Tarmo Ahonen

Anslag om justering av paragraf X åååå-mm-dd (använd detta vid omedelbar justering)
Justering av protokollet har tillkännagivits genom anslag på kommunens anslagstavla
den åååå-mm-dd



Protokoll (nr 2)

Sammanträdesdatum: {{24-05-30}}

§ 1 Mötets öppnande

Ordförande Ellen Mitikka hälsar välkomna och förklarar mötet öppnat.

§ 2 Val av sekreterare

Ordförande föreslår att Hanna Leppänen Ahonen väljs som stående sekreterare i enighet med samordnaruppdraget. Rådet svarar ja samstämmigt.

§ 3 Val av justerare

Till justerare valdes Tarmo Ahonen från den sverigefinska minoriteten. Protokollet skickas för godkännande via e-post och undertecknas på nästkommande rådsmöte.

§ 4 Närvarooprop

Närvarooprop genomfördes av Hanna Leppänen Ahonen.

§ 5 Fastställande av dagordningen

Två informationspunkter lades till under Övrigt. Mötet fastställde dagordningen.

§ 6 Genomgång av föregående mötesprotokoll

Ordförande föreslog att föregående mötesprotokoll godkänns. Protokollet godkändes och lades till handlingarna.

§ 7 Info från politikernätverk den 27/5

Johan Radix och Per Holm ger en kort återkoppling från mötet. Fokus för nätverket den 27/5 var att vara eller inte vara och syftet med nätverket. Det beslutades att nätverket kommer att fortsätta att finnas och då med en tydligare struktur. Kommunen som är värd väljer tema och lyfter utmaningar kopplat till temat. Höstens första möte äger rum den 7/10 och Skövde är värd då. Ordförande tackar för informationen.

§ 8 Information från Öppet samråd i utbildningskedjan den 12/4 med nationella minoriteter rörande uppföljning ungas röster.

Protokollet från det öppna samrådet har skickats till rådets ledamöter för information. Rådets vice ordförande Annika Ahlstrand lyfter några punkter som rör särskilt den sverigefinska minoriteten, bland annat att Alexandra Niemi, Sverigefinska ungdomsförbundets ordförande i Göteborg, gav en röst till de unga. Att Niemi lyfte vikten av

**Protokoll (nr 2)**

Sammanträdesdatum: {{24-05-30}}

att göra modersmålsundervisningen attraktiv för eleverna att söka, att ju yngre eleverna är desto bättre fungerar undervisningen. Viktigt också att integrera modersmålsundervisningen i ordinarie skoldag. När det kommer till finskspråkiga verksamheter fungerar också dessa bättre för de lägre åldrarna, att grundskolan inte lyckats rekrytera elever i samma utsträckning till Skogomeskolan. I övrigt lyftes frågor framför allt från den judiska och romska minoriteten.

§ 9 Information om Läsfrämjande projekt av Ingrid Sundelin på kulturförvaltningen, avdelningen för Göteborgs bibliotek och kulturhus

Ordförande hälsar Ingrid Sundelin och Jenny Fant välkomna. Läsfrämjande projektet är en uppdaterad tjänst till vilken kulturförvaltningen fått medel från Statens kulturråd. Tjänsten *Boken kommer* är hemleverans av böcker till personer som inte kan ta sig till biblioteket pga. fysiska eller psykiska skäl. Tjänsten är gratis och det enda som behövs är ett bibliotekskort.

Efter en kartläggning såg man att tjänsten erbjöds väldigt ojämnt över staden, det var främst bibliotek i socioekonomiskt starka områden som hade tjänsten. Det fanns inga användare med en annan språkbakgrund än svenska. Tjänsten var personalkrävande och man vågade inte marknadsföra den. Det fanns lite information på bibliotekens hemsidor. De som fick ta del av tjänsten var redan vana biblioteksbesökare. Nu har kulturförvaltningen fått medel för projektet från Kulturrådet och är inne på det tredje och sista året.

Användarna får bokkassar hemlevererade var sjätte vecka, när de nya kassarna levereras hämtas den gamla upp. Biblioteket erbjuder 1-2 kassar per person men man kan få fler kassar under sommaruppehållet. Det är en prenumeration som rullar på tills användaren hör av sig. Biblioteket har också introduktionssamtal för att informera om tjänsten och få reda på vilka kassar och hur många användaren vill ha. Biblioteket skickar ett välkomstbrev med datum för terminens leveranser. I dagsläget erbjuds sex olika kassar, förutom språkkassar. Aktuellt och populärt - blandat romaner och fackböcker kan vara biografier, populärhistoria – titlar där köerna varit långa. Klassiker och blandat – också romaner och facklitteratur. Feelgood är bara böcker med lyckligt slut. Spänningskassen innehåller deckare och thrillers. Det finns också en kasse som bara innehåller fackböcker och det är Natur och samhälle kassen, som innehåller populärvetenskapliga böcker. Språkkassarna och storstilskassen är en blandning av nytgivna romaner, klassiker, deckare, fackböcker.

Biblioteket arbetar uppsökande på äldreboenden, föreningar och knutpunkter för att nå ut med tjänsten. De arbetar för att nå mångspråksgrupper eftersom det då finns en större möjlighet att erbjuda bokkassar på andra språk. Det är svårt att nå de som inte kan ta sig till biblioteket så därför försöker de nå anhöriga och professionella. De har haft kampanjer i sociala medier där



Protokoll (nr 2)

Sammanträdesdatum: {{24-05-30}}

de fått flera som anmält intresse, antingen genom ett formulär på nätet eller genom att mejla eller ringa biblioteket. Informationsmaterialet finns nu också översatt till finska. (se PPT).

Projektledarna har börjat samarbete med personal som träffar målgruppen och har också haft information på Äldrevård och omsorgs sida på intranätet. De har också varit med på APT för rehabpersonal inom hemsjukvården. När det var rullstolsloppet var de inbjudna och hade med bibliotekscykel med informationsmaterial och kassar. Det finns också en överenskommelse med förvaltningen för funktionsstöd att deras transportgrupper levererar bokkassar för alla bibliotek, vilket är uppskattat av både brukare och Boken kommer-låntagare.

Det har även gjorts enkäter om nöjdhet och de som inte är läsvana var glada över att få titlar som de själva inte valt eller visste om. Även för de läsvana finns de möjlighet att få färdiga genrekassar. En del hade önskemål om att bli uppringda inför leverans. I slutet på bildspelet hittar ni kontakter till bokkassen och projektledarna.

Ordförande tackar för informationen.

§ 10 SLK:s information gällande ärendegången för att lyfta ärenden till nämnder och kommunstyrelsen

Ordförande hälsar Louise Odengard, tf Avdelningschef för avdelningen Samhällsutveckling och hållbarhet på Stadsledningskontoret, välkommen.

Odengard informerar om att det finns två vägar att lyfta synpunkter till Kommunstyrelsen. Ordförande (rådet via ordförande) kan skriva en skrivelse i en fråga som man särskilt vill driva. Ordförande har genom reglementet i uppdrag att ta fram sådana skrivelser. Anmäls till Kommunstyrelsen via ett anmälningsärende. Svaren hamnar sedan på en delegationslista eller så återkopplas det på annat sätt. Skrivelser kan också tas fram och skickas till andra förvaltningar och nämnder. Ordförande ser att det är av vikt att det är sakligt och sådant som man kommit överens om i rådet om och när hon skriver under en skrivelse.

Andra sättet är att ordförande lyfter aktuell fråga via kommunalråden till Kommunstyrelsen och att politikerna i rådet pratar med Kommunstyrelsens ledamöter.

Tarmo Ahonen lyfter samrådet med kommunen och ställer frågan: Vem ska motivera till ansvarig att få upp ärenden till hantering till rätt instans?

Odengard förtydligar de två vägarna. Dels att det kan göras via politiker som är utvalda av Kommunstyrelsen att representera rådet och via anmälningslistan.



Protokoll (nr 2)

Sammanträdesdatum: {{24-05-30}}

Enligt Ahonen saknas mandat; ingen kan svara på frågorna, då besättningen i rådet saknar direkt koppling till Kommunstyrelsen. Ahonen poängterar vikten av samråd med ansvariga instanser.

Odengard fortsätter att förtydliga, att det finns mandat via reglementet, att det är folkvalda med i samrådet, att rådet för den sverigefinska minoriteten är KS rättighetsbaserad råd för den sverigefinska minoriteten. Rådet är rådgivande för Kommunstyrelsen och ordförande är den som är ansvarig för att lyfta ärenden till KS och skriva under skrivelser.

Ahonen lyfter Kommunens ansvar och frågar vidare att på vilket sätt får rådet ett svar. Odengard förtydligar att det inte är rådets uppgift att stämma kommunen och lyfter att andra råd har skickat skrivelser till KS och tar HBTQI-rådet som ett exempel. Det sker inte särskilt ofta och det har inte heller lyfts ärenden från sverigefinska minoriteten till KS.

Rådets ordförande lyfter att rådet svarat och svarar på remisser i olika ärenden, samt att rådet via Årsrapporten uppmärksammat KS om frågor rådet arbetat med. Odengard lyfter också att frågor lämpligast att ställa till nämnder där frågan hör hemma.

Avslutningsvis lyfts att det finns önskemål om liknande dialogtillfällen som gavs vid utbildningstillfället som SLK tillsammans med kommunstyrelsen anordnade för nya politiker och för representanter från civilsamhället i början av mandatperioden. Odengard tar med detta.

Ordförande tackar för informationen och dialogen om påverkansmöjligheter.

§ 11 Information gällande dialog och samråd

a) Dialog med kulturnämndens presidium flyttas till 5/9

alt annat datum. Tarmo Ahonen (ansvarig för frågor gällande kultur) lyfter att kultur varit en fråga som hängt i luften, att rådet ej kunnat ställa frågan kring ansvar till ansvariga, att ärendet hamnar på rätt ställe. Ordförande förtydligar att beredningsgruppens frågor i ärendet har skickats till Kulturnämnden. Hanna Leppänen Ahonen informerar att hon har haft kontakt med nämndsekreteraren i ärendet som återkommer med datum för hösten efter presidiummötet den 31/5. Rådet informeras om nytt datum. Ärendet bordläggs till 9/5 alt nytt datum.



Protokoll (nr 2)

Sammanträdesdatum: {{24-05-30}}

b) Återkoppling gällande samråd med ÄVO den 16/5 gällande kompetensförsörjning och utbildningsinsatser.

Ordförande informerar att Äldrenämnden haft nämndmöte den 28/5 och att två ärenden gällande samråd med Göteborgs stads sverigefinska råd lyftes vid nämndmötet. (Protokollet från Äldrenämnden har ej publicerats när rådet har sitt sammanträde).

Ärendena (två ärenden) gäller:

Dels § 5 Information om rekrytering av finsktalande omsorgspersonal (Föredragande: Petra Palkio och Tia Milana Edlund). Rådet har fått ta del av anteckningarna från samrådet med ÄVO den 16/5 inför rådets sammanträde. Anna-Liisa Parkkinen och Annika Ahlstrand representerade rådet vid sammanträdet. Rådets ledamöter hade getts tillfälle att komma in med synpunkter inför samrådet den 16/5.

Anna-Liisa Parkkinen uppger att det var ett fruktsamt dialogmöte gällande hur rekrytera finskspråkig personal. Parkkinen framför att hon poängterade vikten av att utbilda vårdbiträde till undersköterskor och utbildade till vårdbiträden. Önskvärt hade varit att tvåspråkighet hade varit en egen löneklass som skulle gynna rekryteringen av finskspråkig personal. Då man inte kommit så långt i frågan är att utbilda en väg att gå. Annika Ahlstrand lyfter ÄVO:s kampanj för att rekrytera finskspråkiga sommarvikarier som ett lyckat exempel då de finskspråkiga enheterna är bland få enheter som lyckats bemanna över hela sommaren. Diskussion gällande kartläggning av finskspråkig personal över staden fördes. ÄVO lyfte att de inte kan tvinga fram information om bakgrund, inte heller kräva att finskan används vid yrkesutövningen. Samtidigt arbetas det aktivt med frågan.

Ordförande tackar för informationen.

Dels § 10 Dnr N160-0568/21 Återrapport av uppdrag gällande äldreomsorg på finska och tillskapande av fler lägenheter Hanna Leppänen Ahonen får i uppdrag att skicka ut protokoll från Äldrenämnden när den publicerats. Rådet fortsätter att bevaka ärendet.



Protokoll (nr 2)

Sammanträdesdatum: {{24-05-30}}

**Två ärenden i Förskoleförvaltningen och -nämnden
(se punkt c och d)**

**c) Återkoppling gällande om Plantagegatan framtid
och beslut i ärendet i Förskolenämnden den 24/4**

Förskolenämnden besökte rådet den 21/3 för att informera gällande verksamhetsanpassningar i Centrum2 och Plantagegatan. Rådet har fått ta del av förskolenämnden beslut inför rådsmötet.

Utdrag ur nämndprotokoll förskolenämnden gällande Plantagegatan

Verksamhetsanpassningar i Centrum 2 våren 2024 och det som rör Plantage gatan behandlades under punkt 2 och 7 under § 82 N608-0708/24. Barnkonventionen har beaktats i TU dnr: N608-0708/24. Vh och Rådet för den sverigefinska minoriteten omnämns i Kommunikationsplanen– Anpassningar av verksamheter Centrum 2

Beslut i nämnden: Förskolenämnden beslutar att tillfälligt stänga förskoleverksamheten på adressen Plantagegatan 8–10 från och med den 5 augusti 2024 till den 4 augusti 2028. Förskoleförvaltningen får i uppdrag att utreda möjligheten att konvertera en av de närliggande förskolorna med flera avdelningar till en förskola med finskspråkig inriktning.

**d) Återkoppling från samråd med förskoleförvaltningen
den 17/5 gällande ambulerande stöd på finska.**

Vid förskoleförvaltningens information till rådet den 21/3 uppgav förskoleförvaltningen att förvaltningen, utifrån rådande och kommande ekonomiskt läge, ser en risk att inte kunna erbjuda den förhöjda ambitionsnivån av ambulerande finstalande förskollärare. Ärendet har också varit för information uppe i förskolenämnden den 24/4 som informationsärende. Nedan utdrag ur protokollet.

Utdrag ur nämndprotokoll gällande Ambulerande stöd

§ 75 N608-0003/24: Johan Olofson, förvaltningsdirektör, var på förskolenämnden och informerade om det ekonomiska läget. Annika Samuelsson Lovén, avdelningschef Kvalitet, informerade på samma nämndmöte den 24/4 om samråd med sverigefinska rådet gällande anpassningar av organisationen, samt informerade om rådets synpunkter vid aktuell mötet.

Beslut på nämnden: Förskolenämnden antecknar informationen till protokollet.

Den 6/5 kallade Förskoleförvaltningen rådets representation till samråd den 17/5 i ärendet, då förskoleförvaltningen med anledning av det ekonomiska läget inte har i avsikt att fortsätta erbjuda det ambulerande stödet. Susanna Apter (ansvarig för frågorna gällande bar och unga/språk och utbildning),

**Protokoll (nr 2)**

Sammanträdesdatum: {{24-05-30}}

Anneli Huttu (ledamot från civilsamhället), Ellen Mitikka (ordförande), samt Hanna Leppänen Ahonen (samordnare för rådsarbetet) deltog vid själva samrådet. Rådet har den 6/5 fått information i ärendet för att kunna lämna in synpunkter Till och med den 16/5 inför samrådet. Annika Samuelsson Lovén informerade om att tidsplanen för tjänsten är att den planeras att dras in från och med augusti 2024, samt att det är ett beslutet som tas internt i förskoleförvaltningen på FSG den 22/5.

Diskussion fördes huruvida tjänsten skulle kunna finansieras via stadsbidrag för finskt förvaltningsområde. Anneli Huttu framför att förskolan är frivillig för barn i åldrarna 1-5 och finansieras dels med kommunala (statliga) medel (75%), dels via förskole avgift (25%) som vårdnadshavare betalar in. Huttu lyfter möjligheten till finansiering via frivilliga organisationer som ett förslag.

Ordförande framför att Avdelningschefen inte såg det som omöjligt att söka medel via stadsbidrag för ändamålet. Hanna Leppänen Ahonen informerar också att hon vid det aktuella mötet fått i uppdrag att titta på ekonomiska förutsättningar via statsbidrag för att ha kvar det ambulerande stödet. Hanna LA informerar att det inte kommer att finnas medel inom ramen för statsbidrag för FFO under HT 2024, att förskoleförvaltningen har fått en återkoppling gällande detta och att förskoleförvaltningen har också fått till sig att de är välkommen att söka medel via statsbidrag under hösten inför år 2025. Detta då inkomna ansökningar överstiger beloppet för vad som är reserverat för redan beviljade medel för 2024, inkomna ansökningar tom 30/5, samt höstens aktiviteter, ärendehandläggning och övergripande information.

Anteckningarna från samrådet med förskoleförvaltningen har skickats ut inför rådspammanträdet den 30/5 och läggs i handlingarna (Se anteckningar nedan i protokollet). Det beslutas att *Ambulerande stöd finska* är ett ärende som kommer att följas upp.

§ 12 Redogörelse och samråd *Ansökan statsbidrag finskt förvaltningsområde*

Hanna Leppänen Ahonen redogjorde för ansökta och beviljade medel för år 2024 och för inkomna ansökningar tom 30/5. Dialog fördes i rådet som lyfte en av aktörerna - *Pulpo Kulturproduktion ekonomisk förening*, då den aktuella föreningen sökt en större summa och ingen i rådet känner till föreningen. Hanna Leppänen Ahonen förtydligar reglerna, att både privata och offentliga organisationer såsom föreningar kan ansöka om medel för aktiviteter som stödjer det finska språket, tvåspråkigheten och den sverigefinska kulturen. Hanna LA



Protokoll (nr 2)

Sammanträdesdatum: {{24-05-30}}

poängterar vikten av att alla ansökningar behandlas utifrån samma principer och i tur och ordning. Att hur stadsbidragen använts redovisas för Stockholms Länsstyrelse årligen. Rådet var positiva till att bevilja statsbidrag för de övriga inkomna ansökningarna. Rådet önskade dock få en mer detaljerad information gällande inkomna ansökningar för 2024. De beslutades att Hanna Leppänen Ahonen gör en sammanställning och skickar ut till rådet för kännedom. PPT lades till handlingarna.

§ 13 Höstens öppna samråd med tema *Kultur*

Öppet samråd HT 2024 med tema Kultur äger rum lördag den 23/11. *Förslag från beredningsgruppen är att en arbetsgrupp bestående av rådsmedlemmar och representanter från kulturförvaltningen bildas. Att det planeras in program/kulturaktivitet för olika ådrar, samt att Kulturnämnden och kulturförvaltningen bjuds in. Att ett panelsamtal med möjlighet från publiken att komma med synpunkter anordnas. Att lokal för ändamålet bokas redan under VT 2024.*

Det föreslås att arbetsgruppen består av Anneli Ylijärvi, Pirjo Hanski och Tarmo Ahonen och att gruppen kallas till första planeringsmöte redan under våren 2024. De beslutas också att Hanna Leppänen Ahonen är sammankallande för arbetsgruppen och deltar på mötena. Hanna Leppänen Ahonen informerar om att hon varit i kontakt med Stadsbiblioteket gällande Hörsalen och att hon gjort en preliminär bokning.

§ 14 Övriga frågor

Återkoppling gällande vårens aktiviteter

- a) Morsdags konsert *TenoRissimo* i Högsbo kyrka den 11/5
- b) V-Akkas skrivarstuga den 27/5: Tankesmedjan V-Akka samlar historik gällande kyrkans sverigefinska arbete i Göteborg de senaste 70 åren
- c) Språkcafé för seniorer – önskemål om att få tillgång till höstens program lyfts
- d) Samverkansmöte för FFO i Trollhättan– Hanna Leppänen Ahonen informerar kort om nätverksmötet och vikten av att samordna kulturaktiviteter i Västsverige för att minska städernas kostnader.
- e) Språkcentrum för finska (SOF) - Sverigefinska Lukumummit och -vaarit – verksamhet i Sverige: Hanna Leppänen Ahonen



Protokoll (nr 2)

Sammanträdesdatum: {{24-05-30}}

informerar om aktiviteten och kommer att skicka ut information och en förfrågan om intresse för att ingå i projektet

- f) Sverigefinnarnas dag 2025: Hanna Leppänen Ahonen informerar om att projektledare från Studieförbundet Vuxenutbildningen kontaktat SLK i ärendet. Det finns bland annat tankar om att bjuda in Miriam Bryant, då hon börjat skriva musik på finska och är en lokal artist. Hanna LA framför att hon bitt SV kontakta Stadsbiblioteket i ärendet, då Stadsbiblioteket har i uppdrag att ansvara för Sverigefinnarnas dag.
- g) Information om seminarium om Tornedalsfinnar: Hanna LA har skickat ut information kring seminariet. Det finns möjlighet att delta, men inget arvode utgår.

15 § Mötet avslutas

Ordförande Ellen Mitikka tackar för mötet och förklarar mötet avslutat.

Bilagor

- Bilaga 1 Mötesanteckningar från beredningsgruppsmöte 2024-05-02
- Bilaga 2 2024-03-21 Protokoll Sammanträde Göteborgs stads råd för den sverigefinska minoriteten
- Bilaga 3 Förslag till dagordning Sammanträde råd sv.fi minoriteten 2024-05-30
- Bilaga 4 Finska - Förslag till dagordning Sammanträde råd för sv.fi. minoriteten 2024-05-30
- Bilaga 5 Anteckningar samråd 12 april 2024 nationella minoriteter och utbildningskedjan
 - Bilaga 6 FSF presentation Öppet samråd nationella min 240412 DELA
 - Bilaga 7 Grundskoleförvaltningen - Öppet samråd 12 april 2024
- Bilaga 8 SYNPUKTER 2024-04-04 - Gällande ÄVOs presentation kring ärende N160-0588_21
- Bilaga 9 Dialog.kompetensförsörjning.ävo.svfi_via.Teams.2024-05-16.SVENSKA.final
- Bilaga 10 Protokoll på svenska och finska - Dialog initierad av ÄVO inför nämnd, 2024-05-16
- Bilaga 11 SYNPUKTER - Ambulerande stöd och Plantagegatan 8-10 - förskola med finsk profil - framtid
- Bilaga 12 Dialog_samråd_ambulerande_stöd_finska_ant_240517_DELA
- Bilaga 13 BK2.0 Sverigefinskarådet 1
- Bilaga 14 2024-05-30 Redovisning statsbidrag sv. fi. rådet

Hur trygga finskspråkig kompetens?

**Dialogmöte via Teams, den 16 maj kl 15-16 med
Äldre samt vård och omsorgsförvaltningen och
representanter från Göteborgs stads råd för den sverigefinska minoriteten**

Simon Andrén Cederholm, avdelningschef kvalitet och utveckling

Tarja Högberg, enhetschef rekryteringsenheten

Petra Palkio, utvecklingsledare utvecklings- och kompetenscenter

Agenda den 16 maj kl 15-16

Digitalt möte om kompetensförsörjning

Bakgrund och
förvaltningens arbete

Fastställa dialogfrågor
tillsammans

Svar på frågor och
dialog



Osaatko suomea?

Kan du finska?

Äldre samt vård – och omsorgsförvaltningens styrmodell för arbetet med och för nationella minoriteter

Beslut i FL i jan 2024



Tillsammans skapar vi världens bästa stad för ett långt och värdigt liv på finska



Göteborgs
Stad



Information om rättigheter

Åldersvänlig Stad på finska

Hälsofrämjande och
förebyggande på finska +
sverige-finsk kulturidentitet



Processer som inkluderar ett
rättighetsbaserat arbetssätt

Kartlägger språk- och
kulturkompetens

Kompetenshöjande insatser



Nationell minoritetskunskap och
språkfärdigheter eftertraktade

Kompetensutveckling finska

Tydligt erbjudande och tydliga
tjänster

Hur tryggar äldre samt vård- och omsorgsförvaltningen finskspråkig kompetens?

1. Utvecklar arbetssätt och rekryteringsmaterial

Rekryteringskampanj 2023 finskspråkiga undersköterskor

Rekrytering av finskspråkiga semestervikarier 2024

2. Utvecklar arbetsplatsannonser och tvåspråkiga karriärmöjligheter

3. Synliggör språk- och kulturkompetens som eftertraktade, ingår i förvaltningsområdet

4. Kompetensutveckling finska för personal

5. Utveckla rekrytering från Finland och samarbete med finländska lärosäten för vård- och omsorg

Bakgrund och förslag på dialogfrågor

1. Vad anser rådet är viktigt i förvaltningens arbete med rekrytering- och kompetensförsörjning av finskspråkig personal?

- Politiskt uppdrag: Hur trygga finskspråkig kompetens framgent?

2. Hur bidrar vi tillsammans?

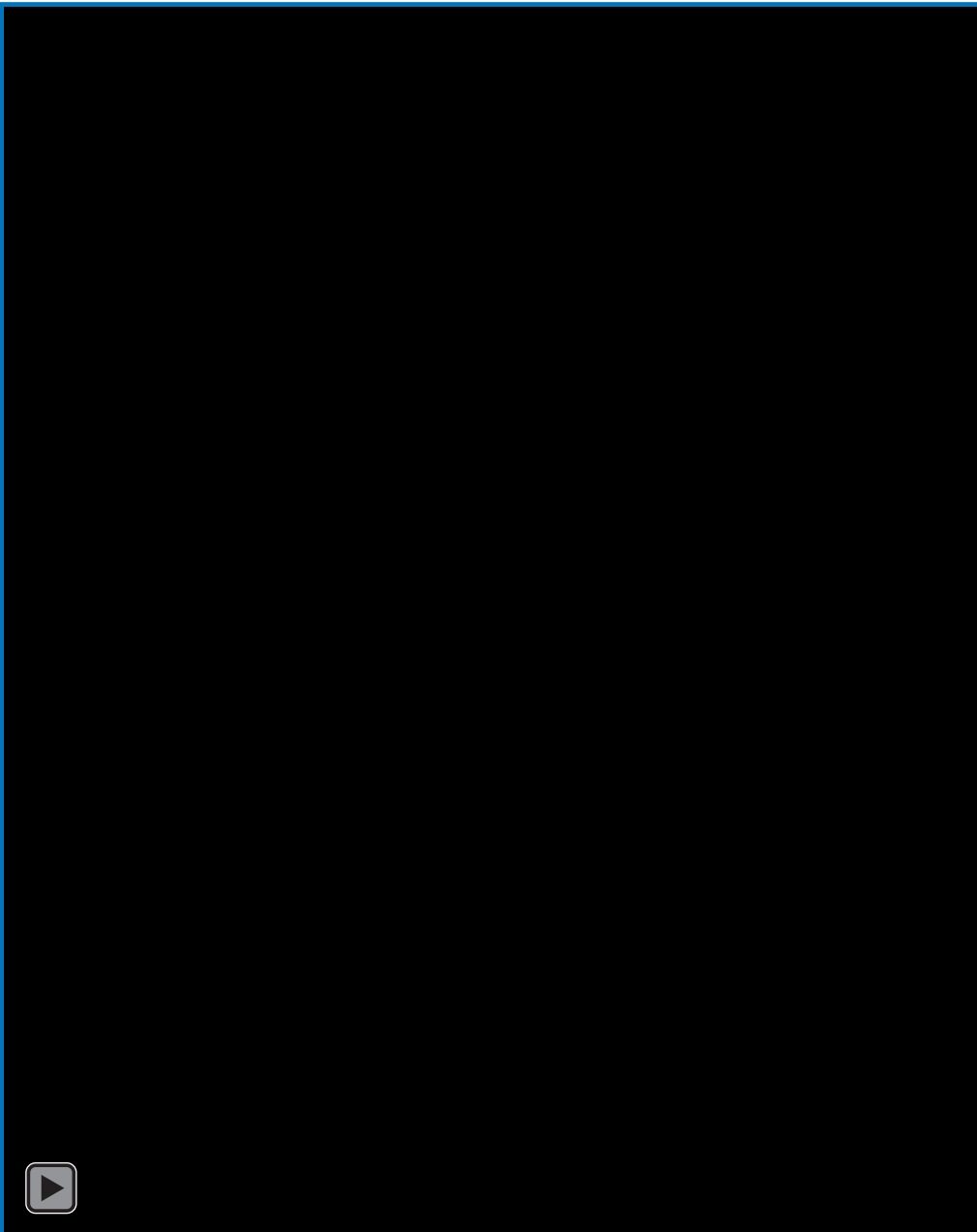
- I vilka kanaler rekommenderar rådet att förvaltningen annonserar?
- Hur kan vi sprida annonser och nå ut på bästa sätt?
- Vilken bild förmedlar vi om äldreomsorg?

Exempel på förvaltningens arbete med rekrytering av finskspråkig kompetens

Kesälomansijaisten rekrytointi 2024

Rekrytering av semestervikarier





Rekryteringsenheten 2024



Göteborgs
Stad

Osaatko suomea? Hae kesätyöpaikka meiltä!



Skannaa
ja hae jo
tänään!

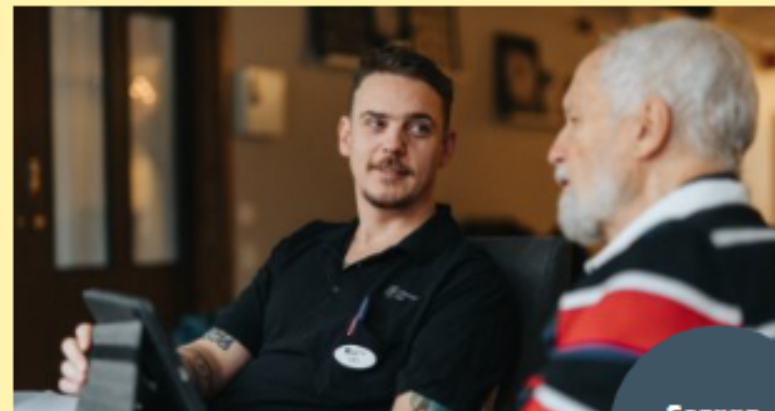
Autat muita ja kehityt ihmisenä vanhushoivassa.
Työskentelet ja autat suomea puhuvia ikäihmisiä.
Annat itsetäsi ja saat rajattoman paljon takaisin.
Me olemme Göteborg.

Tervetuloa hakemaan töitä meiltä!

Hoito- ja hoivakoti Glöstorpshöjdenissä työskentelemme
joka päivä tarjotaksemme vanhuksille hyvän elämän,
jossa itsemääräämisoikeus on osa jokaista päivää koko
elämän ajan.



Kan du finska? Sök sommарjobb hos oss!



Scanna
QR-koden och
sök idag!

Hjälp andra och väx som människa i
äldreomsorgen. Du jobbar med att hjälpa och
stödja äldre människor som talar finska. Du
ger och får oändligt mycket tillbaka. Vi är
Göteborg.

Varmt välkommen att söka jobb hos oss!

På Lövgårdets vård-och omsorgsboende
arbetar vi för att de äldre ska få leva ett gott liv
med självbestämmande varje dag, hela livet.
Vi ses!



Insats:
Tvåspråkig
rekrytering av
semestervikarier.

Resultat:
Målet för
tvåspråkiga
semestervikarier
2024 uppnås.

Resultat semesterrekrytering 2024

- Det går bra med rekrytering av finsktalande semestervikarier till vård och omsorgsboende.
- I nuläget finns 166 sökande varav 33 uppger att de kan finska. Behovet för sommaren 2024 kommer vara uppfyllt.
- Hemtjänsten har inte anställt någon ännu, kandidater finns.





**Kysymyksiä?
Frågor?**

**Muuta?
Övrigt?**

**Kommentteja
Kommentarer**

Kontakt

Mary-Ann Petra Palkio

petra.palkio@aldrevardomsorg.goteborg.se

Äldre samt vård- och omsorgsförvaltningen, Göteborgs Stad



Göteborgs Stad

Anteckningar

Förvaltning:

Äldre samt vård- och omsorgsförvaltningen

Ärende:

Dialog initierad av ÄVO inför nämnd

Datum/tid:

2024-05-16, kl. 15:00-16:00

Plats/rum

Digitalt möte på teams

Närvarande:

Simon Cederholm, avdelningschef och mötesordförande

Petra Palkio, utvecklingsledare

Tarja Högberg, enhetschef rekrytering

Hanna Leppänen Ahonen, planeringsledare stadsledningskontoret

Sofia Gunnarson, sekreterare

Annika Ahlstrand Kainert, vice ordförande Göteborgs stads råd för den sverigefinska minoriteten

Anna-Liisa Parkkinen, Göteborgs stads råd för den sverigefinska minoriteten, minoritetsrepresentant äldreomsorg

Bakgrund: Förvaltningens uppdrag *Hur trygga finskspråkig kompetens framgent*. Deltagare fick svensk- och finskspråkig version av Power Point med förslag på dialogfrågor inför mötet. I protokollet är dialogfrågorna uppdelade under rubrik.

Syfte: Att möjliggöra dialog och inflytande för nationell minoritet, inför förvaltningens fördjupade dialog med nämnd om kompetensförsörjning. Nämnden har bedömt uppdraget som skyndsamt.

Dialogpunkter

1. Styrmodell för äldre samt vård- och omsorgsförvaltningen avseende nationella minoriteter och finskt förvaltningsområde

Utvecklingsledare beskriver det strategiska arbetet som har gjorts inom finskt förvaltningsområde och förvaltningens strategiska arbete för nationella

minoritetsfrågor. Beskriver det framtida arbetet utifrån en utvecklingstanke. Samråd, delaktighet och inflytande genom dialog. Ny grund att stå på efter beslut av förvaltningsledning 2024. Förvaltningen har arbetsgrupp och styrgrupp sedan april 2024. Styrstrukturen möjliggör att frågor kan lyftas via arbetsgrupp och styrgrupp till förvaltningsledning.

2.Långt och värdigt liv på finska hela livet i Göteborg

Inom fokusområde *Attraktiv arbetsgivare*: minoritets-, språk- och kulturkunskap behöver synliggöras som eftertraktade. Använt ordet eftertraktansvärt i rekryteringskampanjerna. Viktigt också med tydligt avgränsade tjänster och tydligt erbjudande till kandidater inom området.

3. Aktiviteter

Utvecklingsledare beskriver att aktivitet 1. *Utvecklar arbetssätt och rekryteringsmaterial*, 2. *Utvecklar arbetsplatsannonser och tvåspråkiga karriärmöjligheter* och 3. *Synliggör språk- och kulturkompetens som eftertraktade*, ingår i förvaltningsområdet är genomförda aktiviteter med gott resultat. Varav aktivitet 4. *Kompetensutveckling finska för personal* är en påbörjad aktivitet. Den femte och sista aktiviteten 5. *Utveckla rekrytering från Finland och samarbete med finländska lärosäten för vård- och omsorg* har behövts flyttas fram.

4. Bakgrund och förslag till dialogfrågor

4.1 Vad anser rådet är viktigt i förvaltningens arbete med rekrytering och kompetensförsörjning av finskspråkig personal?

Politisk representant upplever att personal behöver påtala själv att de kan språket, det finns inte en samordnad resurs för identifiering eller kartläggning av minoritetsspråk på icke finskspråkiga enheter. Ett förslag är att vid rekrytering ha en möjlighet att kryssa i att man kan finska, det hade gjort att förvaltningen kan fånga upp fler medarbetare med språkförmåga.

Enhetschef för rekryteringsenheten instämmer att förvaltningen behöver synliggöra de resurser förvaltningen har. När en medarbetare är anställd är det chef som har uppföljande samtal och i det sammanhanget skulle eventuellt språkförmågor lyftas in. Vid rekrytering har förvaltningen en enkät som alla som söker jobb svarar på, där skulle en fråga kunna adderas som avser språkförmågor med fokus på minoritetsspråk.

Avdelningschef instämmer och poängterar att det behövs systematik för att få en översikt av språkförmågor.

Politisk representant instämmer att det vore gynnsamt för de äldre inom minoriteten.

Utvecklingsledare beskriver att det görs kartläggningar av språk. När det gäller minoritetsspråk har förvaltningen kartlagt minoritetsspråk på enhetsnivå men målet är inte att ha kartläggning på individnivå. Kartläggningen har även ställt frågan om medarbetare vill/kan använda sitt minoritetsspråk i sin yrkesutövning. Frivillighet att ange är viktigt. Vi har inte politiskt beslut på att benämna färdigheterna som meriterande (jfr med kommuner som erbjuder lönetillägg om man använder nat.min språk i yrkesutövningen).

Planeringsledare påtalar att det kan vara avskräckande att enbart uppge att man kan språket, men att det vore gynnsamt om det beskrevs som meriterande. Rekryteringsenhetens enhetschef instämmer men påtalar att förvaltningen behöver skapa en fungerande systematik och att det inte är ett påbörjat arbete.

4.2 Hur bidra tillsammans?

I vilka kanaler rekommenderar rådet att förvaltningen annonserar?

Rekryteringsenheten beskriver att förvaltningen saknar kompetens rörande vilka kanaler som kan användas i rekryteringssammanhang för minoriteten.

UL nat.min beskriver att förvaltningen har utmaningar t.ex. med generationer som inte lärt sig språket och/eller har lite kunskaper. Om en arbetsgivare frågar vill man inte alltid ange att man kan finska. Därför har förvaltningen lagt sig på en nivå gällande färdigheter i finska som syftar till att det ska vara eftertraktansvärt att kunna nationellt minoritetsspråk vid ansökan för våra tjänster. Att kunna finska språket/nationella minoritetsspråk ska beskrivas som en eftertraktansvärd resurs. Rekryteringsenheten har genomfört rekryteringskampanjer i sociala medier med fokus på finskspråkig kompetens.

5. Exempel på förvaltningens arbete med rekrytering av finskspråkig kompetens

Rekryteringsenheten presenterar kort vad man gjort. 1 200 personer har klickat sig vidare på annonsen, inte jättemånga som sökt tyvärr. Rekryteringsenheten har använt olika sociala medier för att sprida kampanjen, exempelvis facebook, instagram och tiktok. Bäst utfall på facebook.

Minoritetsrepresentant påtalar att det behövs en morot för de personer som är osäkra med sitt språk, förslagsvis att det är en merit att vara tvåspråkig. Upplever att många vårdbiträden med språkkompetens har blivit anställda. Ett förslag är att vidareutbilda dem till undersköterskor, då blir det ju löneförhöjning.

Enhetschef rekrytering beskriver att det är vad äldreomsorgslyftet syftar till. Vid vidareutbildning medföljer en annan lön.

Minoritetsrepresentant upplever att en del av personalen saknar relevant utbildning och att det är viktigt att satsa på personalen för att vidareutbilda dem till vårdbiträden och undersköterskor. Extra påtagligt blir det när dessa medarbetare kan språket vilket är eftertraktansvärt.

Politisk representant frågar om det finns nya medel att utbilda fler finskspråkig personal till undersköterskor.

Avdelningschef beskriver att medel finns och att äldreomsorgslyftet fortlöper.

Planeringsledare frågar om rekryteringsfilmen som visades enbart är för sommarrekryteringar eller om det är för alla tjänster. Filmen skulle kunna synas under en längre tid. Kan ge bättre effekter över tid! Att fler söker över tid. T.ex. kan det ge bra effekt att visa den i andra sammanhang. Ex vid gymnasiemässan, via arbetsmarknads- och vuxenutbildningen, äldreomsorgslyftet. Bra för att nå målgruppen.

Enhetschef rekryteringsenheten säger att nästa gång som något av de finskspråkiga vård- och omsorgsboenden ska rekrytera kan de göra en liknande film för dem och förhoppningsvis nyttja att förvaltningen i år kunnat rekrytera finskspråkiga ungdomar och kan filma dem inför nästa års rekrytering. Rekryteringsenheten har också skapat affischer, översatt till finska

och försedda med QR-kod. Dessa har kunnat spridas i olika sammanhang ex affärer, offentliga rummet mm. Tvåspråkig annonsering.

6. Resultat semesterrekrytering 2024

Enhetschef för rekrytering beskriver att annonsen är fortfarande pågående, det går bra med rekrytering av semestervikarier 2024. Glöstorpshöjdens vård- och omsorgsboende har rekryterat till semestervikariat varav tre av dessa vikarier är unga personer som kan tala finska. Rekryteringsenheten är intresserade att göra ett uppföljande reportage med dem efter sommaren för att locka fler unga att söka sommarjobb för framtida sommarrekryteringar.

Avdelningschef beskriver att i det underlag som ligger hos nämnd vill vi inrätta en ny finsk enhet på det nya vård och omsorgsboendet i Björlanda och även se efter om det finns intresse att inrätta en finsk inriktning hos de privata aktörerna. Ärendet är bordlagt men vill gärna titta på det framöver.

7. Övrig dialog

Politisk representant säger att det är en lyckad rekrytering inför sommaren, men hur gör man med personal i den ordinarie verksamheten? Hur ska vi fånga upp dem? Det är ett svårt rekryteringsläge men här har ni ju lyckats.

Utvecklingsledare nat.min påtalar att det är en stor skillnad från föregående år i rekryteringssammanhanget. Bra jobbat av rekryteringsenheten.

Planeringsledare efterfrågar från minoriteten vilka kanaler förvaltningen bör använda i rekryteringssammanhang. I detta fall handlar det om ungdomar i gymnasieålder och hur de ska anmäla intresse inför sommaren. Kan man använda ungdomarna som vikarie under helgerna i verksamheterna? Ungdomsförbundet kanske kan tipsa om vart ungdomar bäst nås?

UL nat.min beskriver att förvaltningen har kontakt med ungdomsförbundets ordförande. Vi har en bra inkörsport och det är en bra tanke. Men ett förslag är att filma ungdomarna som kommer jobba sommaren 2024 på Glöstorpshöjden för att använda i rekryteringssammanhang.

Avdelningschef instämmer och säger att det är smart att kompetensinventera de språkliga kompetenser vi har på ett systematiskt sätt.

Minoritetsrepresentant frågar varför inte Lövgärdets personal får följa med på utbildningar gällande vårdfinska. Finns det ingen lösning?

UL nat.min säger att det fanns önskemål att förvaltningen skulle erbjuda en hybridutbildning till undersköterskor på finska. (Vårdfinska).

Utbildningsanordnaren ville helst sammanföra de båda finskspråkiga enheternas medarbetare till gemensam utbildning på plats. En lösning blev att man hade närstudier fördjupat under en dag. Resten av utbildningen genomförs på distans. Kontinuerlig dialog med enhetscheferna (finskspråkigt vård- och omsorgsboende) om behov och tillvägagångssätt. När det syftar till statliga medel som vi använder för utbildning och kompetensutveckling finska, måste vi säkerställa att medarbetare kan närvara, dock går verksamheten först. Vilket gjorde att vi behövde prioritera verksamhet över utbildning. Vi har använt omställning till Nära vård - medel för vikariekostnader. Tanken har varit att det som är ordinarie drift (kompetensutveckling) tas från medel ämnade för det och att medvetandegöra att förvaltningen använder statsbidrag FFO till merkostnader för finska. Enhetschefer och medarbetare vill fortsatt ha Finlandsinstitutet i Stockholm som utbildningsarrangör, på grund av hög kvalitet i att undervisa om

sverigefinsk kultur, i och på finska samt i och om värdegrundsarbete t.ex. om bemötande av person med demenssjukdom inom vård- och omsorg.

Utvecklingsledare säger att det har blivit ett missförstånd, att det var den enskilde som ej kunde närvara.

Minoritetsrepresentant: Tack Petra! Bra information. Vill gärna träffas oftare, så jag har uppdaterad information. Ett förslag för rekryteringskampanj är att ha reklam på den sverigefinska radion, behövs information för både äldre och anhöriga.

UL nat.min: Förvaltningen har en del material i tryck på finska (om rättigheter, aktiviteter och tjänster). Mitt viktigaste medskick gällande samarbete och samskapande är hur vi pratar om äldreomsorg. Det finns ungdomar som verkligen vill jobba inom äldreomsorgen och därför viktigt att prata gott om och visa äldreomsorgen som den nutida- och framtidsbransch det är.

Inga övriga frågor och samrådet avslutas 16.01

Vid protokollet

Sofia Gunnarson

Mötesordförande och avdelningschef/ Simon Cederholm

Justerare, Äldre samt vård- och omsorgsförvaltningen / Petra Palkio

Justerare Göteborgs stad råd för den nationella minoriteten sverigefinnar/ Anna-Liisa Parkkinen

Göteborgin kaupunki

Johtaminen:

Aihe:

Aika:

Paikka/huone

Muistio

Vanhus sekä hoito- ja hoivahallinto

Vuoropuhelu valmistelevaan syventävää keskustelua lautakunnassa

2024-05-16, klo 15:00-16:00.

Digitaalinen kokous Teams

Läsnä:

Simon Cederholm, kokouksen puheenjohtaja sekä osastonjohtaja

Petra Palkio, kehitysjohtaja

Tarja Högberg, rekrytointiyksikön johtaja

Hanna Leppänen Ahonen,
suunnittelupäällikkö
kaupunginjohtotoimisto

Sofia Gunnarson, sihteeri

Annika Ahlstrand Kainert, Göteborgin kaupungin neuvosto ruotsinsuomalaisille, varapuheenjohtaja

Anna-Liisa Parkkinen, Göteborgin kaupungin neuvosto ruotsinsuomalaisille, vanhustenhuollon vähemmistöedustaja

Taustaa: Hallinnon tehtävä Miten turvata suomen kielen taito tulevaisuudessa. Osallistujat saivat ruotsin- ja suomenkieliset versiot Power Pointista, jossa oli ehdotetut keskustelukysymykset kokousta varten. Pöytäkirjassa dialogikysymykset on jaettu otsikoiden alle.

Tarkoitus: Mahdollistaa vuoropuhelu ja vaikuttaminen kansallisten vähemmistöjen puolesta ennen hallinnon syvällistä vuoropuhelua hallituksen kanssa osaamistarjonnasta. Hallitus on arvioinut tehtävän kiireelliseksi.

Vuoropuhelun kohdat

1. Vanhus- ja terveys- ja hoivahallinnon hallintomalli koskien kansallisia vähemmistöjä ja Suomen hallintoaluetta

Kehittämispäällikkö kuvaa Suomen hallintoalueella tehtyä strategiatyötä ja hallinnon strategiaa kansallisten vähemmistöjen asioiden osalta. Kuvaa tulevaa työtä kehittämisen näkökulmasta. Kuuleminen, osallistuminen ja vaikuttaminen vuoropuhelun kautta. Uusi perusta työlle hallinnon johtoryhmän päätöksen jälkeen vuonna 2024. Hallinnolla työryhmä ja ohjausryhmä koskien kansallisia vähemmistöjä ja suomen kielen hallintoaluetyötä vanhushoivaan liittyen huhtikuusta 2024 lähtien. Hallintorakenne mahdollistaa asioiden viemisen työryhmän ja ohjausryhmän kautta hallinnon johtoryhmälle.

2. Pitkä ja arvokas elämä suomeksi koko elämä Göteborgissa

Painopistealueella Houkutteleva työnantaja (Attraktiv arbetsgivare och arbetsgivarvarumärket): vähemmistötietous-, kieli- ja kulttuuritaidot on tehtävä näkyväksi toivottavina taitoina. Tämä on tehtävä näkyväksi rekrytointikampanjoissa ja rekrytointia koskevassa materiaalissa. Tärkeää on myös, että alalla on selkeästi määritellyt tehtävät ja selkeä tarjous hakijoille.

3. Toiminta

Kehitysjohtaja kertoo, että toimet 1. työmenetelmien ja rekrytointimateriaalin kehittäminen, 2. työpaikkailmoitusten ja kaksikielisten uramahdollisuuksien kehittäminen ja esiin nostaminen sekä 3. kieli- ja kulttuuritaitojen näkyväksi tekeminen kysyttyinä taitoina, ja että olemme osa hallintoaluetta, ovat jo toteutettuja toimia, joista on saatu hyviä tuloksia. Joista toiminta 4. Henkilöstön suomen kielen taidon kehittäminen on jatkuvaa toimintaa. Viidettä ja viimeistä toimea 5. Kehitetään rekrytointia Suomesta ja yhteistyötä suomalaisten yliopistojen kanssa hoito- ja hoiva-alalla on jouduttu lykkäämään, eikä sitä ole aloitettu.

4. Tausta ja ehdotetut vuoropuhelukysymykset

4.1 Mitä neuvosto pitää tärkeänä hallinnon työssä suomenkielisen henkilöstön rekrytoinnissa ja osaamistarjonnassa?

Poliittinen edustaja katsoo, että henkilöstön on itse osoitettava osaavansa kieltä; ei ole olemassa koordinoitua resurssia vähemmistökielten tunnistamiseen tai kartoittamiseen ei-suomenkielisissä yksiköissä. Yksi ehdotus on, että rekrytoinnin yhteydessä olisi mahdollisuus rastittaa, että osaa suomea, jolloin hallinto saisi enemmän kielitaitoisia työntekijöitä.

Rekrytointiyksikön johtaja on samaa mieltä siitä, että hallinnon on tehtävä näkyväksi ne resurssit, joita sillä on. Kun työntekijä palkataan, esimies käy seurantakeskustelun, ja tässä yhteydessä kielitaito mahdollisesti korostuisi. Rekrytoitaessa hallinto käyttää kyselylomaketta, johon kaikki työnhakijat

vastaavat ja johon voitaisiin lisätä kielitaitoa koskeva kysymys, jossa keskitytään vähemmistökieliin.

Osastopäällikkö on samaa mieltä ja korostaa, että kielitaidon yleiskuvan saamiseksi tarvitaan järjestelmällistä lähestymistapaa.

Poliittinen edustaja on samaa mieltä siitä, että vähemmistössä oleville vanhuksille olisi tästä hyötyä.

Kehitysjohtaja kuvaa, että kielikartoitusta tehdään osittain. Vähemmistökielten osalta hallinto on kartoittanut vähemmistökieliä yksikkötasolla. Tavoitteena ei ole ollut kartoitus yksilötasolla. Kartoituksessa on myös kysytty, haluavatko/voivatko työntekijät käyttää vähemmistökieltään ammatillisessa toiminnassaan.

Vapaaehtoisuus taidon ilmoittamisessa on tärkeää. Meillä ei ole poliittista päätöstä nimetä taitoja markkinointimateriaalissa meriitiksi (vrt. kunnat, jotka tarjoavat palkanlisää, jos käyttää kansalliskieltä työssään). Siksi käytämme käsitettä kysytty/arvostettu taito.

Suunnittelupäälliköt huomauttavat, että voi olla lannistavaa vain todeta osaavansa kieltä, mutta että olisi hyödyllistä, jos se kuvattaisiin etuna.

Rekrytointiyksikön johtaja on samaa mieltä ja huomauttaa, että hallinnon on luotava toimiva järjestelmä ja että se ei ole vielä valmis.

4.2 Miten voimme osallistua yhdessä?

Missä kanavissa neuvosto suosittelee hallinnon mainostavan rekrytointiaan?

Rekrytointiyksikkö kuvailee, että hallinnolla ei ole asiantuntemusta siitä, mitä kanavia voidaan käyttää vähemmistökielisen kompetenssin rekrytoinnissa.

Kehitysjohtaja kuvaa, että hallinnolla on haasteita esimerkiksi sellaisten sukupolvien kanssa, jotka eivät ole saaneet oppineet kieltä, mutta kuitenkin osaavat suomea jonkin verran. Tästä huolimatta työnantajan kysyessä he eivät aina halua ilmoittaa osaavansa suomea. Siksi hallinto on asettunut kielitaitokysymyksessä tasolle, jolla pyritään siihen, että suomen kielen tai kansallisen vähemmistökielien osaaminen on suotavaa ja tärkeää kun haetaan tehtäviimme. Suomen kielen/kansallisen vähemmistökielen osaamisen tulee kuvata toivottavana voimavara ja taitona. Rekrytointiyksikkö on toteuttanut sosiaalisen median rekrytointikampanjoita, joissa on keskitytty suomen sekä jonkin verran kansallisten vähemmistökielen taitoon.

5. Esimerkkejä hallinnon työstä suomenkielisen osaamisen rekrytoimiseksi

Rekrytointiyksikkö esittelee lyhyesti, mitä se on tehnyt. Ilmoitusta on klikannut 1200 ihmistä, valitettavasti ei kovin moni hakenut. Rekrytointiyksikkö on käyttänyt kampanjan levittämiseen erilaisia sosiaalisia medioita, kuten facebook, instagram ja tiktok. Parhaat tulokset Facebookin kautta.

Vähemmistöedustaja huomauttaa, että tarvitaan jokin porkkana heille, jotka ovat epävarmoja kielitaidostaan, esim. että kaksikielisyys on meriitti. Hänen mielestään kielitaitoisia hoitoapulaisia on palkattu paljon. Yksi ehdotus on kouluttaa heidät virkaan, jolloin palkka nousisi.

Rekrytointiyksikön johtaja kuvaa, että tähän niin kutsutun äldreomsorgslyftet-panostus tähtää. Jatkokoulutuksen myötä myös palkka muuttuu.

Vähemmistöedustaja katsoo, että osalla henkilökunnasta ei ole asianmukaista koulutusta ja että on tärkeää investoida henkilökuntaan, jotta heitä voidaan kouluttaa edelleen hoitoavustajiksi ja apulaishoitajiksi, mikäli koulutus puuttuu. Tämä näkyy erityisesti silloin, kun nämä työntekijät osaavat kieltä, mikä on toivottavaa.

Poliittinen edustaja kysyy, onko olemassa uusia varoja, joilla voitaisiin kouluttaa lisää suomenkielistä henkilökuntaa apuhoitajiksi.

Osastopäällikkö kuvaa, että varoja on käytettävissä ja että vanhustenhoito-ohjelma jatkuu.

Suunnittelupäällikkö kysyy, onko näytetty rekrytointikalvo tarkoitettu vain kesän rekrytointiin vai koskeeko se kaikkia virkoja. Elokuva voitaisiin näyttää pidempäänkin. Voi antaa parempia vaikutuksia ajan myötä! Että enemmän ihmisiä hakee ajan myötä. Esimerkiksi sen näyttämisellä muissa yhteyksissä voi olla hyvä vaikutus, esim. lukion messuilla, arbvuxissa (työvoima - ja aikuiskoulutus), vanhustenhoito-ohjelmassa. Hyvä kohderyhmän tavoittamiseksi.

Rekrytointiyksikön johtaja sanoo, että seuraavan kerran, kun joku suomenkielinen hoitokoti rekrytoi, he voivat tehdä heille samanlaisen elokuvan ja toivottavasti hyödyntää, että olemme saaneet tänä vuonna rekrytoitua suomenkielisiä nuoria ja voimme kuvata heitä ensi vuoden rekrytointia varten. Rekrytointiyksikkö on myös laatinut julisteet, jotka on käännetty suomeksi ja varustettu QR-koodilla. Näitä on jaettu eri yhteyksissä, kuten kaupoissa, julkisissa tiloissa jne. Kaksikielinen mainonta.

6. Lomarekrytoinnin tulokset 2024

Rekrytointiyksikön kuvailee, että hakuilmoitus on edelleen käynnissä, lomasijaisten rekrytointi vuonna 2024 sujuu hyvin ja yltää tavoitteeseensa. Glöstorpsbörnsen hoivakoti on rekrytoinut lomasijaisia, kolme näistä sijaisista on suomea puhuvia nuoria. Rekrytointiyksikkö on kiinnostunut tekemään heidän kanssaan seurantaraportin kesän jälkeen, jotta saadaan lisää nuoria hakemaan kesätöitä tulevia kesärekrytointeja varten.

Osastopäällikkö kuvailee, että valiokunnan käsiteltävänä olevissa asiakirjoissa halutaan perustaa uusi suomenkielinen yksikkö Björlandan uuteen hoito- ja hoivakotiin ja myös selvittää, onko yksityisten toimijoiden keskuudessa

kiinnostusta suomenkielisen painopisteen perustamiseen. Asia on lautakunnassa tällä hetkellä hyllytetty, mutta haluaisimme tarkastella asiaa tulevaisuudessa.

7. Muu vuoropuhelu

Poliittinen edustaja sanoo, että kesän rekrytointi on onnistunut, mutta entä muu henkilöstö toiminnoissa? Miten tavoitamme heidät? Rekrytointitilanne on vaikea, mutta olette onnistuneet tässä kesälomansijaisten rekrytoinnissa.

Kehitysjohtaja kertoo, että rekrytointitilanteessa on suuri ero jo viime vuoteen verrattuna. Rekrytointiyksikkö on tehnyt hyvää työtä.

Kehitysjohtaja kysyy vähemmistöltä, mitä kanavia hallinnon tulisi käyttää rekrytointikontekstissa. Tässä tapauksessa kyse on yläkouluikäisistä nuorista ja siitä, miten heidän tulisi ilmoittaa kiinnostuksensa ennen kesää. Voidaanko nuoria käyttää viikonloppuisin sijaisina toiminnassa? Ehkäpä nuorisojärjestö voi neuvoa, missä nuoret voidaan parhaiten tavoittaa?

Kehitysjohtaja kertoo, että hallinto on yhteydessä nuorisoyhdistyksen puheenjohtajaan. Ehdotus on kuvata nuoria, jotka työskentelevät kesällä 2024 Glöstorps höjdenissä, jotta liikkuvaa kuvaa voitaisiin käyttää rekrytointikonteksteissa. Osastopäällikkö on samaa mieltä ja sanoo, että on järkevää kartoittaa kielitaitoa järjestelmällisesti.

Vähemmistön edustaja kysyy, miksi Lövgärdetin henkilökunta ei saa osallistua hoivasuomen koulutusohjelmiin? Eikö tähän ole olemassa ratkaisua?

Kehitysjohtaja kertoo, että hallinnossa oli toivomus tarjota henkilökunnalle hybridinä koulutusohjelma suomen kielellä (hoivasuomen kurssi). Koulutuksen tarjoaja halusi mieluummin koota molempien suomenkielisten yksiköiden työntekijät yhteiseen koulutukseen paikan päällä. Yksi ratkaisu oli järjestää yksi päivä syventävää, paikan päällä tapahtuvaa koulutusta. Loppuosa koulutuksesta toteutettiin etäkoulutuksena. Säännöllinen vuoropuhelu yksiköiden (suomenkielisten hoitokotien) johtajien kanssa tarpeista ja lähestymistavoista on tarpeen. Kun on kyse valtionavustuksesta, joita käytämme suomen kielen koulutukseen ja osaamisen kehittämiseen, meidän on varmistettava, että työntekijät voivat osallistua, mutta liiketoiminta on kuitenkin etusijalla. Mikä tarkoitti, että meidän oli asetettava liiketoiminta koulutuksen edelle. Olemme käyttäneet Siirtyminen lähihoitoon -varoja toimistokuluihin. Ajatuksena on ollut, että se mikä on tavallista toimintaa (osaamisen kehittäminen) otetaan siihen tarkoitettuista varoista ja lisätään tietoisuutta siitä, että hallinto käyttää

valtionavustuksia FFO:n suomen kielen lisäkustannuksiin. Hoito- ja hoivakotien yksikönjohtajat ja henkilökunta haluavat jatkossakin käyttää Tukholman Suomen instituuttia koulutuksen järjestäjänä, koska korkeatasoista opetusta ruotsinsuomalaisesta kulttuurista, suomeksi sekä vanhushoivan arvoihin perustuvasta työstä, esimerkiksi muistisairauksien kohtaamisessa.

Kehitysjohtaja kertoo, että on ollut väärinkäsitys, että kyseessä oli henkilö, joka ei voinut osallistua.

Vähemmistöedustaja: Kiitos Petra! Hyvää tietoa. Haluaisi tavata useammin, jotta olisi ajantasaista tietoa. Ehdotus rekrytointikampanjaksi mainos ruotsinsuomalaisessa radiossa, tietoa tarvitaan sekä vanhuksille että omaisille.

Kehitysjohtaja: Hallinnolla on jonkin verran suomenkielistä, painettua materiaalia (oikeuksista, toiminnasta ja palveluista). Tärkein viesti yhteistyöstä ja yhteiskehittämisestä on, miten puhumme vanhustenhoivasta ylipäättään. On nuoria, jotka todella haluavat työskennellä vanhusten parissa, ja siksi on tärkeää puhua vanhustenhoidosta hyvää ja viitata siihen sekä nykyisyyden että tulevana toimialana.

Muita kysymyksiä ei esitetty, ja vuoropuhelu päättyi klo 16.01.

Muistion kirjoitti

Sofia Gunnarson, kehitysjohtaja (KEKO, kehitys- ja kompetenssikeskus)

Kokouksen puheenjohtaja & osastopäällikkö / Simon Cederholm

Muistion tarkastaja, Vanhus sekä hoito- ja hoivahallinto / Petra Palkio, kehitysjohtaja

Muistion tarkastaja, Göteborgin kaupungin neuvosto ruotsinsuomalaiselle vähemmistölle / Anna-Liisa Parkkinen

Dialog och samråd gällande funktionen ambulerande stöd finska

Deltagare förskoleförvaltningen: Annika Samuelsson Lovén (avdelningschef avdelningen Kvalitet), Johanna Jarl (utvecklingsenheten) (mötesanteckning)

Deltagare Göteborgs Stads råd för den sverigefinska minoriteten: Ellen Mitikka (ordförande för Göteborgs sverigefinska råd), Susanna Apter (ansvarig för barn och unga/skola och utbildning), Anneli Huttu (ledamot - civilsamhället)

Deltagare stadsledningskontoret samordnare för rådet: Hanna Leppänen Ahonen

Frånvarande: Rebecca Hedström (ledamot politiker MP)

Datum och tid: 240517 kl. 14.00-15.00 (mötet avslutats kl.15.20)

Plats: Digitalt teamsmöte

Inledning

Mötet startade med en presentationsrunda och Annika Samuelsson Lovén tackar rådets ordförande och ledamöter för inkomna synpunkter. Förskoleförvaltningen framför vikten av att träffas regelbundet, lyssna in och förstå varandra för en fördjupad förståelse.

Bakgrund

Förskoleförvaltningen har kallat representation från Göteborgs Stads råd för den sverigefinska minoriteten till dialog och samråd gällande funktionen ambulerande stöd finska. Detta med anledning av att förskoleförvaltningen på grund av det ekonomiska läget inte i nuläge har möjlighet att erbjuda ambulerande stöd finska och planerar därav att dra in tjänsten. Förskoleförvaltningen kommer den 22 maj att lyfta ärendet internt på FSG inför beslut. (se kallelse)

Information om läget och risken att ej kunna erbjuda det ambulerande stödet har tidigare getts vid rådsmötet den 21 mars (i samband med mötet informerades det om möjligheten att inkomma med synpunkter skriftligt till och med den 3 april 2024). Efter rådsmötet har Annika Samuelsson Lovén informerat presidiet om läget och förtydligat vad nationella minoritetsarbetet innebär. Vid förskolenämndens sammanträde den 24 april gavs också en information som rörde samråd med Sverigefinska rådet gällande anpassningar av organisationen samt information om rådets synpunkter (§ 75 N608-0003/24).

Inför samrådet den 17 maj har samtliga ledamöter för Göteborgs Stads råd för den sverigefinska minoriteten getts möjlighet att inkomma med synpunkter till rådets funktionsbrevlåda sverigefinskaradet@stadshuset.goteborg.se avseende samrådet gällande funktionen ambulerande stöd finska till och med den 16 maj. Förskoleförvaltningen tar del av inkomna synpunkter via stadsledningskontoret inför dialog och samråd den 17 maj.

Dialog och samråd gällande ambulerande stöd finska (ärendet)

Förskoleförvaltningen har kallat representation från Göteborgs Stads råd för den sverigefinska minoriteten till dialog och samråd gällande funktionen ambulerande stöd finska. Förskoleförvaltningen, har på grund av det ekonomiska läget, inte i nuläget möjlighet att erbjuda ambulerande stöd finska och planerar därav att dra in tjänsten. Förskoleförvaltningen kommer den 22 maj att lyfta ärendet internt på FSG inför beslut.

Frågor och dialog gällande inkomna synpunkter och aktuella frågor på mötet

1. Rådets synpunkt - Rekrytering - tillsättning av tjänsten: Rådets uppfattning är, att det inte erbjuds ambulerande stöd sedan juni 2023, då den medarbetaren som innehaft tjänsten gick i pension. Den förra tjänsteinnehavaren var frånvarande/delvis frånvarande under en betydande del av förskoleåret 2022/2023 och var i tjänst endast på halvtid under våren 2023. Rådet önskar få svar på hur aktivt förskoleförvaltningen har försökt rekrytera en ersättare, samt om det gjorts ett aktivt försök att ersätta ambulerande stödet efter att personen som hade tjänsten slutade sommaren 2023.

Förskoleförvaltningens svar: Förvaltningen har inte lyckats med att rekrytera någon ersättare under sjukskrivningstiden. 2022 gjordes tre olika försök att rekrytera en vikarie utan framgång, sökande personer saknade kvalifikationer som var avgörande för tjänsten. Ett av försöken gjordes genom att annonsera på finska i en finsk tidskrift. Det har inte varit någon rekrytering under tiden tjänsten har varit vakant.

Rådet ytterligare synpunkt/frågor

Varför inte rekrytera under hösten när tjänsten var vakant? Varför ej avvika från kraven när man söker en vikarie till exempel anställa en barnskötare? Fanns det någon som sökte som hade tilläggsutbildning? Ytterligare en synpunkt som lyftes är att det är tufft att det ska gå ut över barnen då de inte föra sin egen talan. Rätten till sitt språk/modersmål och identitet lyftes utifrån det som står i läroplanen och kursplaner samt vikten av inläring via didaktik. Minoriteten tycker det är svårt att förstå att det inte finns personal att rekrytera. Det poängteras att det är en prioriteringsfråga av medel och att det är skattemedel som bör komma minoriteten till del.

Förskoleförvaltningens svar

Förskoleförvaltningen har haft ett svårt ekonomiskt läge hela hösten. Det har också varit en styrning kring hur förvaltningen får anlita vikarier. Om man söker vikarie för en förskolärartjänst så finns det en möjlighet att göra avsteg och till exempel anställa barnskötare men då behöver medarbetaren ofta ha en tilläggsutbildning. Förskoleförvaltningen försökte även hitta interna lösningar under frånvaron (ambulerande stöd finska jobbade deltid en period under 2022, 2023). Det fanns personal som var intresserade av tjänsten (barnskötare med tilläggsutbildning) men då det inte gällde en tillsvidare tjänst så blev det inte aktuellt.

2. Rådets synpunkt: I dagsläget blir det de svensk- eller flerspråkiga pedagogernas uppgift att stödja barnen från den sverigefinska minoriteten i det finska språket, trots att pedagogerna inte kan språket eller är förtrogna med kulturen. Rådet ser att det är en omöjlig uppgift att lära barn språk som pedagogen inte behärskar, inte heller förmedla kulturen. Rådet önskar få svar på hur förskoleförvaltningen efterlever att ge stöd om pedagogerna inte kan det finska språket och barnen inte får stöd av ett ambulerande stöd?

Förskoleförvaltningens svar: Förvaltningen instämmer med att personal som inte kan det finska språket inte kan lära barn att tala finska. Däremot kan barn stödjas i sin språk- och identitetsutveckling utifrån kunskap och arbete kring flerspråkighet. Förvaltningens verksamhetsutvecklare språk kan ge övergripande stöd till pedagoger/arbetslag utifrån hur de kan arbeta med flerspråkighet, interkulturalitet, språk- och kunskapsutvecklande arbetssätt. Inläsningstjänst Polyglutt, digitala språkappar kopplat till det finska språket är också verktyg som finns att tillgå. Skolverkets stödmaterial ger också förskolorna en riktning för hur stödet kan ges. Att stödja och främja nationella minoriteter och minoritetsspråk i förskolan (skolverket.se)

Rådet ytterligare synpunkt/frågor

Minoriteten lyfter att man förstår att personalen inte kan lära ut språket (finska) som man inte kan. En ledamot har i sina kontakter med förskoleförvaltningen fått till sig att det är rektors ansvar att barnen får stöd i det finska språket. Det framhålls att det känns som det byggs murar mer än att man försöker lösa situationen då det finns sätt att gå vidare. Det framhålls också att det är viktigt att det finns ett ambulerande stöd specifikt. En småbarnsfamilj vill ha en fungerande vardag för att få ihop livet. Närheten till förskolan är viktig och att barnet få stöd där. Minoriteten

menar att många förskolor lyfter vikten av det internationella och kulturella i utbildningen då det finns många språk representerade. När man frågar om det finns personal som pratar finska så är svaret nej. Minoriteten ser det som viktigt att det interkulturella finns med på alla förskolor till exempel sånger, rim och ramsor på finska. En av ledamöterna berättar om sitt kompendium med förslag/tips som kan kopplas till olika ämnen/teman.

Förskoleförvaltningens svar

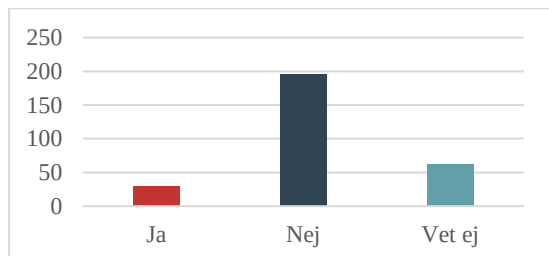
Förskoleförvaltningen tycker det är bra med verktyg som kan användas för att värna barnens språk- och identitetsutveckling i förskolan. Förskoleförvaltningen tar gärna del av det kompendium som lyfter olika ämnen på finska som lyftes av en av rådsledamöterna.

3. Rådets synpunkt - Kartläggning/Undersökning ambulerande stöd: *Det gjordes en kartläggning under våren 2022 som innehöll frågor gällande det ambulerande stödet. Rådet vill få svar på vad som frågades i kartläggningen och vad den gav för resultat.*

Förskoleförvaltningens svar: Nedan följer ett utdrag från den större kartläggning som gjordes i april 2022; om nationella minoriteter och minoritetsspråk i förskolan. Den digitala enkäten skickades ut till cirka 15 000 hushåll (dvs. vårdnadshavare med barn i kommunal förskola). Enkäten rörde samtliga nationella minoritetsspråk med förgrening gällande frågor avseende det nationella minoritetsspråket finska. 286 vårdnadshavare valde att besvara frågor i den finska delen (finskspråkig förskola, ambulerande stöd finska). Frågorna gällande ambulerande stödet avsåg nöjdhet och behov/önskemål.

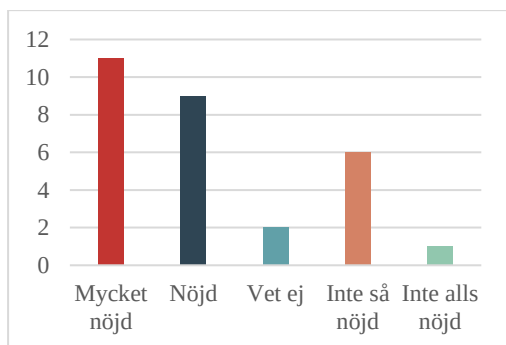
Summering resultat - ambulerande stöd/önskemål om stöd på finska från förskoleförvaltningens kartläggning nationellt minoritetsspråk i förskolan april 2022

Fråga: Får ditt barn stöd i sin språkutveckling på finska och i utvecklingen av sin kulturella identitet på förskolan?



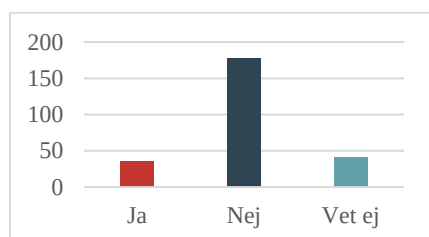
Resultat: På frågan huruvida barnet får stöd i sin språkutveckling på finska och i utvecklingen av sin kulturella identitet på förskolan svarade 29 (10%) av 286 vårdnadshavare att deras barn får stöd. 195 (68%) vårdnadshavare svarade att deras barn inte får detta stöd och 62 (22%) svarade vet ej.

Fråga: Hur nöjd är du med stödet (avseende det nationella minoritetsspråket finska och kulturen) som ges till ditt barn?



Resultat: De vårdnadshavare som svarade att deras barn får stöd avseende det nationella minoritetsspråket finska och kulturen kunde också svara på en fråga kring nöjdhet med stödet. 11 (38%) vårdnadshavare svarar att det är mycket nöjda med stödet som ges, 9 (31%) är nöjda, 2 (7%) vet ej och 6 (21%) är inte så nöjda med stödet som ges. 1 (3%) svarar att hen inte är alls nöjd.

Fråga: Önskar du att ditt barn får stöd i språkutvecklingen på finska och i utvecklingen av en kulturell identitet på förskolan? (De vårdnadshavare som svarade att deras barn inte får stöd avseende det nationella minoritetsspråket finska och kulturen kunde också svara på frågan om de önskar stöd)



Resultat: På frågan svarar 36 (14%) att de önskar få stöd till sitt barn. 177 (70%) svarar att de inte önskar få det stödet till sitt barn och 41(16%) svarar att de inte vet om de önskar ett sådant stöd till sitt barn.

4. Rådets synpunkt: Minoriteten vill också veta mer om utredningen/undersökningen som förskoleförvaltningen hänvisar till gällande det ambulerande stödet; vilka har involverats i undersökningen; om det gjorts en utvärdering av tjänsten; om någon från minoriteten deltagit i utvärderingen/undersökningen? Detta då samråd med minoriteten gällande det ambulerande stödet inte förts tidigare i rådet.

Förskoleförvaltningens svar: Det har inte gjorts någon utredning/ undersökning/ utvärdering gällande funktionen ambulerande stöd finska tillsammans med det ambulerande stödet och rektorer och vårdnadshavare som tagit del av stödet. Däremot har en enkät genomförts om nöjdhet och behov (se ovan).

5. Rådets synpunkt – förslag framåt: Att erbjuda ambulerande stöd ses som relativt enkelt att nå ut till flera barn utifrån närhetsprincipen jämfört med att endast erbjuda undervisning i specifika förskolor med finskspråkig inriktning. Det finns en förståelse att en gång i veckan inte är mycket tid, men insatsen ses ändå värdefull. Barnen väljer inte förskola, utan vuxna väljer förskola för att få ihop sin vardag och genom det ambulerande stödet går det att nå fler barn. Stödet kan ges vid olika tillfällen i veckan och även genom digitala tillfällen som komplement.

Förskoleförvaltningens svar: Förskoleförvaltningen förstår att det ambulerande stödet upplevs som värdefullt för de barn som inte går på en finsk profil. Förskoleförvaltningen tar till sig att digitala tillfällen kan vara ett komplement och ett sätt att bygga vidare på utifrån de erfarenheter som gjordes under covid.

Rådet ytterligare synpunkt/frågor

Minoriteten frågar om det inte finns personer på befintliga förskolor som skulle kunna ha möjlighet att stötta barn i finska på de förskolor som inte har finskspråkig personal. Det lyfts att det skulle kunna vara givande för den finskspråkiga personalen att kunna ge detta stöd. Minoriteten har hört om de interkulturella utbildningar som finns på förskoleförvaltningen, en fråga ställs när är de färdiga med dessa, hur många/vilka förskolor deltar?

Förskoleförvaltningens svar

Förskoleförvaltningens svarar att det är ett jättebra förslag som förvaltningen tar med framåt (att finskspråkig kompetens som finns i förvaltningen tas tillvara). Utbildningar inom flerspråkighet/ interkulturalitet har startats under flera omgångar och pågår i cirka 1,5 år. Inom ramen för utbildningen finns en fördjupning gällande det nationella minoritetsspråken, även finskan. Boken som ingår i utbildningen är *Mångfaldens förskola - Flerspråkighet, omsorg och undervisning (2021) studentlitteratur*, Författare: Annica Sandell Ring. Förskoleförvaltningen får be att få återkomma till rådet gällande frågan om hur många som deltar i utbildningen.

6. Rådets synpunkt – Förslag framåt: Att tjänsten görs mer attraktiv exempelvis genom att två personer delar på tjänsten, så att personen/-erna som delar på tjänsten inte behöver resa runt hela staden utan har ett mindre område att ombesörja och kan övrig tid arbeta på en förskola. På detta vis är stödet inte heller lika sårbart.

Förskoleförvaltningens svar: Denna fråga lyftes under punkt 2 som ett förslag för att lösa svårigheter i rekrytering.

7. Rådets synpunkt – Förslag framåt: Att se över vilka som kan användas som vikarier och vid sjukdom, att ta in exempelvis: finskspråkiga pensionerade pedagoger, andra intresserade pensionärer, personal från andra kategorier till exempel fritidsledare, fritidspedagoger, finlandssvenska pedagoger eller personer som behärskar både finska och svenska och känner till den finska kulturen. Deras uppdrag skulle kunna vara: att vikariera pedagoger vid sjukdom; att läsa finska sagor och berättelser med barnen; att ge rim och ramsor på finska, att sjunga finska barnsånger med tillhörande rörelser; samt att uppmärksamma barnen och barngruppen för årets olika högtider och erbjuda tillhörande maträtter i samband med dessa.

Förskoleförvaltningens svar: Förskoleförvaltningen följer gemensam rutin för all vikarieanskaffning och där ingår inte vikariernas olika modersmål som kriterie.

8. Rådets synpunkt – Förslag framåt: Rådet ser att Förskoleförvaltningen behöver ta höjd för att skapa ett program som höjer minoriteternas status. Att förskoleförvaltningen fortsätter att erbjuda kulturaktiviteter i form av barnteater på finska för minoriteten. Begrepp som salutogent perspektiv (att ta tillvara barnens dubbla språk och kultur) och KASAM (ge barnen känsla av tillhörighet till sitt ursprung) lyfts.

Förskoleförvaltningens svar: Förvaltningens utvecklingsledare kultur, inom ramen för KuBo-aktiviteter undersöker/skannar kontinuerligt utbudet av barnkultur, inkluderat barnkultur som lyfter det finska språket och kulturen samt möjligheter till finansiering, exempelvis ansökan finskt statsbidrag. Under hösten kan alla förskolor boka in sig på en föreställning efter Tove Jansson vackra bilderbok *Vem ska trösta Knyttet?* (Dockteater Tittuts bejublade föreställning. 10 föreställningar). De barnkulturaktiviteter som erbjudits har riktat sig till alla barn i förskolan. Förskoleförvaltningen avser att fortsätta att erbjuda kulturaktiviteter i form av barnteater på finska/föreställningar som lyfter det sverigefinska språket och kulturen, förutsatt att det finns finansiering och bidrag att söka då det i dagsläget är ett ansträngt ekonomiskt läge. Förskoleförvaltningen har inget specifikt program för att höja minoriteternas status. Förskoleförvaltningen bedömer att det pågår olika arbeten/insatser som bedöms bidra till att höja statusen. Flera av de barnkultur-föreställningar (som lyfter det finska språket och kulturen) som erbjudits har vänt sig till alla barn i förskolan. Information ges via KuBo:s bokningssida, kulturbrev till förskolorna och nyheter på intranät. På så sätt lyfts den sverigefinska minoriteten i ett majoritetssammanhang. Den operativa styrgruppen, avdelning förskola, har också gett utvecklingsenheten i uppdrag att ta fram stödmaterial i syfte att synliggöra och uppmärksamma nationella minoriteters högtider och kultur även för den sverigefinska minoriteten. I samband med en högtid har barnen på förskolor fått en måltid kopplat till minoriteten, vilket når ca 22 000 barn och deras pedagoger (pilot Romadagen den 8 april). Detta är ett pågående långsiktigt och kontinuerligt arbete som kommer fortgå.

Rådet ytterligare synpunkt/frågor

Minoriteten tycker det är fint att förskoleförvaltning i olika sammanhang lyfter och bjuder in alla förskolor till barnkulturaktiviteter på finska men påtalar att förvaltningen inte når tillräckligt brett. Det finns en oro för att barnen från den sverigefinska minoriteten inte syns/uppmärksammas i de stora barngrupperna som förekommer på förskolorna då flertalet av barnen talar svenska. När förskolan tar del av det ambulerande stöd så blir det uppenbart att man har sverigefinska barn på förskolan. Minoriteten ställer frågan; *hur medvetna är pedagogerna om att de har sverigefinska barn i sina grupper?* Minoriteten ser att det behövs riktad information om barnkultur som når barnen som tillhör den sverigefinska minoriteten. Det behövs också allmän kunskap om vad som gäller för minoriteten och att det behövs kunskapsinsatser till personalen på förskolorna. Minoriteten föreslår att uppmärksamma olika dagar för den sverigefinska minoriteten. Exempelvis Runebergsdagen 5/2 (Sverigefinsk trad) som firas med bakelse.

Förvaltningens svar

Förskoleförvaltningen instämmer om behovet att rikta informationen och kunskapsinsatser för personal, detta är något förvaltningen tar med och jobbar vidare med.

9. Rådets synpunkt – framåt: Rådet föreslår att en referensgrupp bildas, för att inhämta idéer och tips vid framtagande av pedagogiskt material för undervisningen. Ett förslag är att se över vad som kan appliceras på förskoleundervisningen av det material och kursplan som är framtaget för modersmålsundervisningen i grundskolan.

Förskoleförvaltningens svar: Förskoleförvaltningen är intresserade av fortsatt samarbete kring övergripande frågor. Förskollärarna ansvarar för undervisningen som bedrivs på förskolorna inkluderat adekvat material. Förvaltningen ser det som positivt om rådet kan ge sina inspel vid framtagande av stödmaterialet kopplat till uppmärksamma nationella minoritetens språk och kultur, sverigefinska traditioner och högtider.

Rådet ytterligare synpunkt/frågor

Minoriteten lyfter vikten av att tjänsten ambulerande stöd finska inte läggs ned. Minoriteten anser att barnen som har behov ska få ta del av det ambulerande stödet. Minoriteten förstår att det är ont om pengar men vill att förvaltningen jobbar vidare med frågan. Minoriteten föreslår att förskoleförvaltningen lägger fram i beslutet att tjänsten inte avslutas, utan pausas så att den kan återupptas när det finns pengar. Minoriteten frågar om det kan finnas med i beslutsformuleringen om tjänsten tas bort, att den återtas om exempelvis finskt statsbidrag beviljas. Minoriteten föreslår att återinföra ”finska timmen” digitalt under en ekonomiskt utmanande tid. Kanske en förskolepedagog på en av förskolorna med finsk inriktning kan ta emot utmaningen? På så vis kan flera barn inom minoriteten nås.

Förskoleförvaltningen svar

Annika Samuelsson Lovén informerar om att förskoleförvaltningen behöver fatta ett beslut på grund rådande anpassningar av det ekonomiska läget, det sker den 22 maj. Det gäller även andra tjänster då det pågår en stor omställning inom förvaltningen. Förskoleförvaltningen är positiv till ett fortsatt samarbete i frågan om en ambulerande finsk förskollärare.

Rådets ytterligare synpunkt/frågor

Rådets ordförande ställer frågan; finns intresse av att förskoleförvaltningen söker medel för att finansiera ett ambulerande stöd finska genom statsbidrag?

Förvaltningens svar

Ja, då skulle förskoleförvaltningen försöka rekrytera ett ambulerande stöd finska med extern finansiering på viss tid.

SLK angående fråga statsbidrag finskt förvaltningsområde

Hanna Leppänen Ahonen kan undersöka om det finns för medel att söka och därefter informera förskoleförvaltningen om det är en möjlighet redan till hösten. En eventuell ansökan ska lyftas för samråd i Göteborgs Stads råd för den sverigefinska minoriteten.

10: Rådets fråga – antal barn som tagit del av det ambulerande stödet: Inför "Samråd gällande ambulerande stöd" den 17 maj undrar jag hur många barn som tagit del av det ambulerande stödet då det senast erbjöds.

Förskoleförvaltningens svar: Under vårterminen 2021 fick cirka 30 barn stöd av den ambulerande förskolläraren. Höstterminen 2021 hade vårdnadshavare till 30 barn efterfrågat det ambulerande stödet. Utifrån kapacitet erbjöds 17 barn på 13 förskolor stöd. 13 barn på 8 övriga förskolor fick således ej ta del av stödet. Under vårterminen 2022 fick 18 barn ta del av stödet. Under vårterminen 2022 från och med mars till och med 7 juni genomfördes veckovisa digitala sago- och sångstunder, där ambulerande stödet med stöd av verksamhetsutvecklare finska, sände live från en av förskolorna. Alla förskolor som hade barn med finskspråkig koppling hade möjlighet att delta, även förskolorna med finskspråkig inriktning. Det digitala stödet var en lösning för att möta efterfrågan då det ambulerande stödet arbetade 50 procent.

Summering dagens dialog och samråd

Annika Samuelsson Lovén avslutar mötet med att tacka minoriteten/rådet för dialog och samråd kring det ambulerande stödet finska. Förskoleförvaltningen vill fortsatt ha dialog och samarbete gällande det ambulerade stödet även om ett beslut nu behöver fattas som avser att tjänsten dras in. Förskoleförvaltningen är positiva till att ansöka om finansiellt stöd/medel via statsbidraget för finskt förvaltningsområde för att kunna erbjuda ambulerande stöd finska med extern finansiering. Förskoleförvaltningen ser fram emot ett fortsatt samarbete med Göteborgs Stads Råd för den sverigefinska minoriteten.

Annika Samuelsson Lovén avdelningschef avdelning Kvalitet

Boken kommer 2.0



Vem kan få Boken kommer?

- › Boken kommer är en tjänst för de som av fysiska eller psykiska skäl inte kan ta sig till biblioteket.
- › Tjänsten är helt kostnadsfri
- › Det enda som behövs för att komma igång är ett bibliotekskort.

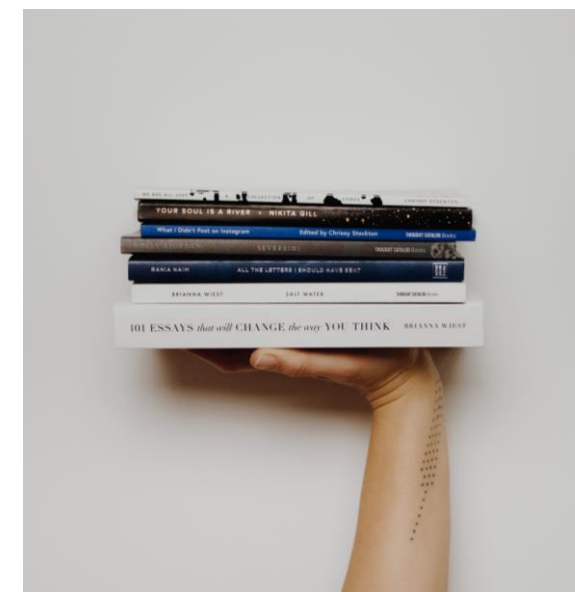


**Utan Boken kommer
hade jag fått läsa om
alla mina gamla böcker.**

Nöjd användare

Varför uppgradera tjänsten?

- › Tjänsten erbjöds ojämlikt över staden
- › Främst i socioekonomiskt starka områden
- › Inga användare med annan språkbakgrund än svenska
- › Ingen vågar marknadsföra – en dold tjänst
- › Endast vana biblioteksbesökare blev erbjudna tjänsten



Hur funkar tjänsten Boken kommer 2.0?

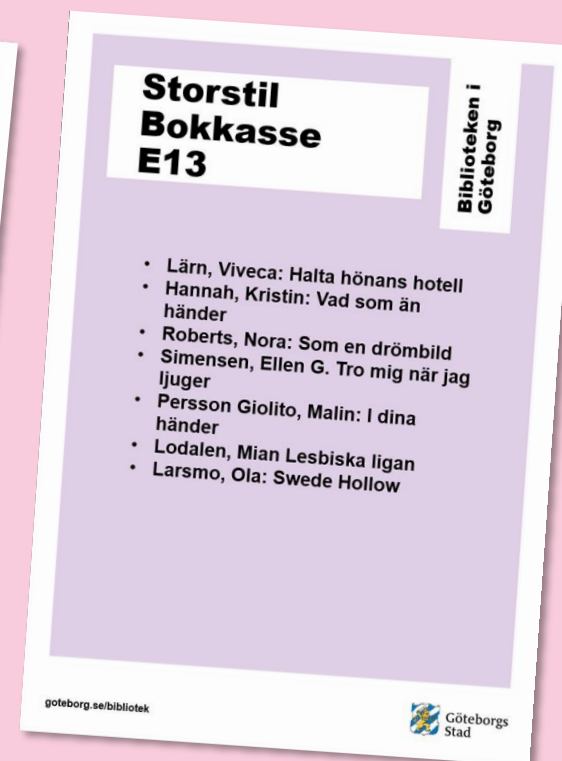
- › Hemleverans av böcker var sjätte vecka
- › Max två kassar per person
- › Tjänsten fungerar som en prenumeration
- › Introduktionssamtal: antal kassar, vilka genrer
- › Infobrev med datum för leveranser terminsvis



Kassar i flera genrer



Storstil, fack, mångspråk



Hur når vi användarna?

- › Uppsökande arbete
- › Mångspråk, ett breddat utbud
- › Tvåstegsförmedling – anhöriga och professionella
- › Sociala medier
 - Informationsfilmer på flera språk
 - Kampanj mot specifika språkgrupper



Göteborgin kirjastot

Onko sinun vaikea mennä kirjastoon?

Maksuttoman Kirja tulee -palvelun avulla voit saada kirjaston kirjoja suoraan kotiovellesi joka kuudes viikko. Tämä palvelu on tarkoitettu sinulle, jolla on jokin toimintarajoite, liikkumisvaikeuksia tai kantamisvaikeuksia, tai joka olet toipilas leikkauksen tai sairauden jälkeen.

Palvelu toimii näin:

- » Me tuomme joka kuudes viikko kotiovellesi yhden tai kaksi kirjakassia.
- » Viemme vanhat kirjat mukamme, kun tuomme uusia.
- » Kirjakasseja on kuutta eri tyyllä.
- » Valittavana on kirjoja monilla eri kielillä.

Ilmoittaudu palveluun täällä:
031-368 34 00
bokkasse@kultur.goteborg.se

Onneksi olkoon!

Boken kommer
goteborg.se/bokenkommer





Kirja tulee
goteborg.se/bokenkommer



Kirjoja kotiovelle – aivan ilmaiseksi

Maksuttoman *Kirja tulee* -palvelun avulla saat kirjaston kirjoja suoraan kotiovellesi. Tämä palvelu on tarkoitettu sinulle, jolla on jokin toimintarajoite, liikkumisvaikeuksia tai kantamisvaikeuksia, tai joka olet toipilas leikkauksen tai sairauden jälkeen.

- » Ainoa, mitä tarvitset, on kirjastokortti.
- » Me tuomme kirjakasseja kotiisi.
- » Kirjakkasseja on saatavana useilla kielillä.

” Ilman Kirja tulee -palvelua olisin joutunut lukemaan kaikki vanhat kirjani uudelleen.

Tyytyväinen käyttäjä

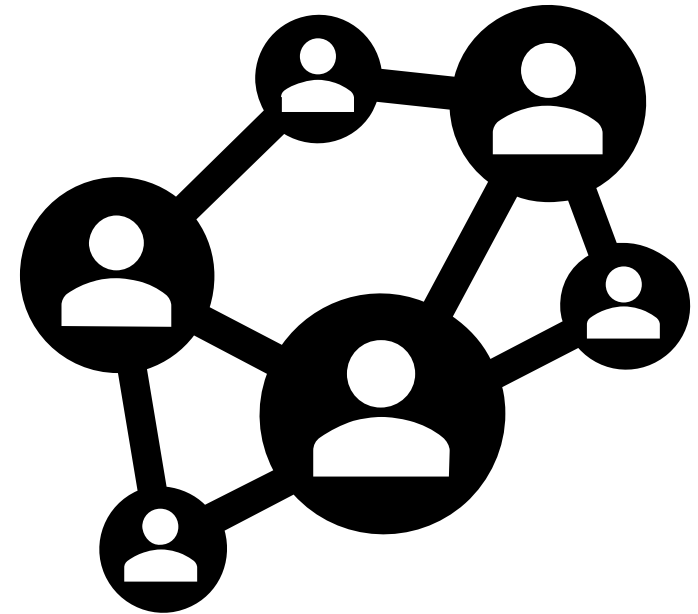
Ilmolttaudu palveluun täällä:

Puhelin 031-368 34 00

Sähköposti bokkasse@kultur.goteborg.se
goteborg.se/bokenkommer

Nya samarbeten

- › Större synlighet i andra förvaltningar som jobbar med målgruppen
- › Utvecklat samarbete med Äldrevård och omsorg
- › Centralt projekt = större överblick
- › Stadsövergripande kartläggning av relevanta kontakter



Transporter av bokkassar



- › Vi har en överenskommelse med Förvaltningen för Funktionsstöd, deras transportgrupper levererar bokkassarna för alla bibliotek
- › Uppskattat av både brukare och Boken kommer-låntagare!

Användarenkät

***Biblioteken
är en väldig
tillgång!***

***Det är som julafton
att få hem en hel
kasse med böcker***

***Tjänsten är
fantastisk, jag är så
glad att det inte
kostar något!***

Kontakt

bokkasse@kultur.goteborg.se

Ingrid Sundelin

ingrid.sundelin@kultur.goteborg.se

Kulturförvaltningen, Bibliotek och kulturhus

Jenny Fant

jenny.fant@kultur.goteborg.se

Kulturförvaltningen, Bibliotek och kulturhus

Mattias Reuterberg

mattias.reuterberg@kultur.goteborg.se

Kulturförvaltningen, Bibliotek och kulturhus

Ansökningar statsbidrag

Hanna Leppänen Ahonen

Statsbidrag – finskt förvaltningsområde

Förordning (2009:1299) om nationella minoriteter och minoritetsspråk, Förordning (2019:1077).

- **8 §** Statsbidrag till kommunerna och regionerna lämnas årligen. Statsbidraget är avsett att användas till de merkostnader som uppkommer i kommunen och regionen med anledning av de rättigheter som enskilda har enligt lagen (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk, och till åtgärder för att stödja användningen av finska, meänkieli och samiska.
- Varje kommun ska tillsammans med de nationella minoriteterna kartlägga de behov som finns i kommunen av åtgärder till stöd för användningen av finska, meänkieli respektive samiska. Förordning (2019:1077).
- **9 §** Statsbidrag till en kommun beräknas med utgångspunkt i dels ett grundbelopp om 660 000 kronor, dels antalet invånare i kommunen den 31 mars året innan bidraget betalas ut.
 - En kommun med
 - 400 000 invånare eller mer får 4 grundbelopp.
- Rådet fattar inga beslut gällande stadsbidragsansökningar, men det förs samråd gällande dessa med den sverigefinska minoriteten.

Statsbidrag – finskt förvaltningsområde

- Göteborgs Stad får årligen 2,6 milj i statsbidrag
- Offentliga och privata organisationer såsom föreningar, klubbar, skolor och förvaltningar kan söka medel. Inte privatperson
- Stöd till aktiviteter och projekt som stödjer det finska språket, tvåspråkigheten och den sverigefinska kulturen. Ska täcka de merkostnader som uppstår.

Beslutade ansökningar statsbidrag FFO

	Datum	År 2024	Beviljat belopp
Kulturförvaltningen - biblioteken	Sverigefinnarnas dag, Sagolandet 6 föreställningar, Författarmatiné + bokcirkel 10 ggr	251 000	251 000
Civilsamhället	Kalevaladagen, Musikpjäser, Teater och dikt Föreläsning seniorer, Internat. kvinnodagen, Seuratanssit jublieumsfest, Mikael Agricolas dag, Sv.fi ungdomsförbund	460 000	460 000
Förskoleförvaltningen	VU-finska, pedagogiskt material, Scenkonst	627 000	627 000
Grundskoleförvaltningen	Merkostnader serviceresor i samband med modersmålsundervisning	200 000	200 000
Äldre, vård- och omsorg	Hälsofrämjande insatser, kompetensutveckling, Allsång i samarbete med SV	500 000	500 000
Svenska Kyrkan	Morsdagskonsert	44 000	44 000
	Beviljade ansökningar	2 082 000	2 082 000

Inkomna ansökningar statsbidrag FFO 24

	Datum	År 2024	Beviljat belopp
Civilsamhället - Sverigefinska Distriktet	Göteborgs och Bohus distrikts 50 års firande och ”Säilättäret”	40 000	
	Laulunäytelmä Kulkukoirat	90 000	
Pulpo Kulturproduktion ekonomisk förening	Festival Sentimental –finsk musik för bredare publik	108 985	
Kulturförvaltningen (Lundby bibliotek) Kyrkbys bibliotek	Marimekko och det finska tygundret - Finsk tango med Anna Heikkinen & Längtans Kapell	8 000	
		30 500	
Svenska Kyrkan	Satunmaa - Sagolandet, i Johanneskyrkan	42 000	
Studieförbundet Vuxenskolan Göteborg och Öckerö	Ökad digital kompetens hos sverigefinska seniorer	(233 335)	
SFP GB-Distrikt	Medel för seniorer för att samåka till sommarläger i Axevalla	10 000	
	Beviljade ansökningar : 2 082 000 + 329 485 Ansökt tot: 2 401 485	562 850	

ÖVRIGA UTGIFTER STATSBIIDRAG FFO 24

Samråd (inflytande, delaktighet)	(2023: 20.454) 1 500
Samordning (personal, utbildning, resor, konferens)	(2023:1.185) 7 630
Ärendehandläggning tolk, översättning	(2022: 135.729, 2023:119 229) 24 250
Övergripande information (annonsering, kartläggning)	(2022: 142.331, 2023: 179 222), 92 280
	(2023: 320 090) ca. 125 650

Kontakt

Louise Odengard

louise.odengard@stadshuset.goteborg.se

Stadsledningskontoret, Göteborgs Stad